



سوف أتصل بـ "جودة"  
لأؤكد من أنه في  
الطريق ومعه الونش

يبب  
بيبيبا

احترسوا أيها العمال...  
لقد استغرقنا شهورًا في  
بناء هذا المعبد

والتفسير يوجد في  
تلك الأعمدة الرخامية  
المبنية؛ لأنها في الواقع  
صنعت فقط من الخشب  
والبلاستيك..



يا.. أنتم  
تستعدون من أجل  
المهرجان  
هذا  
صحيح

ولكن هذا ليس موقفًا  
لتصوير فيلم، فما هو!!



آسف! ممكن  
تتخذ طريقًا آخر  
من فضلك؟

فعلًا.. هذا يوم عصري  
في «مدينة البط»..



فعلًا.. فهذا المهرجان  
هو أفضل شيء فعله  
المحافظ

مشاهدة هؤلاء الأشخاص  
شيء ممتع



# «بطوط» والألعاب الأولمبية

Walt Disney

معقول؟ «زيزي» والأولاد في «اليونان»  
القديمة؟ ولكن كيف وهم لم يستخدموا  
أي آلة زمن من التي يخترعها  
«عبرينو»؟ أكيد هناك تفسير آخر..









لحظة واحدة...

الماراثون يحتاج لمجهود عنيف.. وأنا لذي تحفظ بالنسبة للمجهود البدني

ولقد سجلنا اسميكما فعلاً

هل تعتقد أنك ممكن أن تفوز في السباق بحظك؟ انس

لن يمكنك أن تفوز بتلك الرحلة لو كنت تتنافس معي أنا

... الجائزة الأولى هي رحلة إلى مدينة "الألعاب الأولمبية" في "أثينا" .. مضبوطاً؟

كنت دائماً أتمنى أن أرى هذه المدينة



سيكون رائعاً أن أهرمك أيها المغرور.. بطريقة ودية طبعاً

ربما يعلمكما هذا كيف تسويان خلافاتكما بطريقة ودية

وأنا سألقنك درساً يا ابن عمي يا حبيبي



وسوف أريك كيف...

توقفاً



أنت فضضت يدي أيها الأحمق هذا جزاؤك، لأنك خبطت قدمي



لقد كنا نتناقش حول من الذي سيدعون لحفلة الأولمبياد.. لكن الحماسة أخذتنا

تتساجراً؟ من الذي يتساجراً؟

قلت لكما مئات المرات، لا تتساجرا أمام منزلي



ماراثون؟

... إذا لم تشركا أنتما الاثنان في سباق الماراثون

أخ



هكذا.. إذن لن أذهب مع أي واحد منكما...







وكان عندهم سوق أيضًا،  
ولذلك قمنا بإعداد  
سوق على نفس  
الطرار



كان اليونانيون القدماء  
يتجمعون في مسابقات رياضية  
في الأولمبياد كل  
أربع سنوات



وعندنا أيضًا المدرجات نسخة طبق الأصل  
من المدرجات اليونانية.. فيها ستقام  
العروض الكبيرة خلال المهرجان



واستادنا ليس ضخماً مثله، ولكننا قمنا  
بإعداده كمساحة ألعاب أولمبية كبيرة



وبالتأكيد كان لديهم  
استاد أولمبي لكل  
الألعاب



وبعد ذلك.. في الطريق إلى  
أولمبياد «مدينة البط»..

ولكننا نتوقع أن «محظوظ» سيفوز،  
كما يفعل  
دائمًا

وهكذا سيسافر هو  
إلى «أثينا»

هل تعتقدون أن السباق  
يمكن أن يحسن من  
علاقتكما ببعض؟

لا أظن.. خصوصًا  
أن شجارهما زاد في  
الفترة الأخيرة

على الأقل أثناء  
الألعاب لن نسمع  
إلى شجارهما  
المعتاد

والفتح المحافظ المهرجان  
بكلمة مختصرة..



ولكن في هذا المهرجان سنحاول  
أن نستعيد أيام الأولمبياد القديمة  
الرائعة، ونجعل منها حدثًا معينا

العادة الضيوف.. أظن  
أن هذه الأولمبياد ليست  
بنفس الصورة التي اهتمت بها  
اليونانيون القدماء..





والحظ أيضًا..  
ما رأيك يا "بطوط"؟  
أليس له استخدام؟

مستحيل



ولكن هذا المارثون  
سيكون سباقًا مسليًا  
لكل الأشخاص

سيتيح لكم الفرصة، لتستخدموا مهارات  
مختلفة، مثل مهارة التفكير، التخيل، الإبداع



وستقوم بتتويج الفائز بإكليل  
الزيتون.. نعم.. ففي الأولمبياد كانوا  
يستخدمون الزيتون وليس إكليل الغار

أهلاً يا  
أبطال



ابنتي العزيزة "أثينا" هي ضيف شرف المهرجان،  
وأنا واثق أنها أهل لهذا الشرف.. هي التي  
ستوزع الجوائز



والفائز أيضًا سيتسلم  
تذكرة لزيارة مدينة "الألعاب  
الأولمبية" في "أثينا"

هل تعرفون بنت  
المحافظ جيدًا  
يا أولاد؟

في الواقع، لا يا  
عمة "زيزي"...

إنها زميلة في  
المدرسة.. هنا  
كل شيء



بدأت أندم.. يبدو أن المحافظ  
دخل في مارثون الكلام



هذا الجندي سقط هبنا بمجرد تسليمه الرسالة  
في "أثينا"

بلب



وطبعًا كلكم رأيتم اليوم في التلفزيون  
منظر عدائي المارثون المرهقين



وسنفتتح المهرجان بـ "سباق المارثون"،  
وأكيد تشوقون لمعرفة حكايته



ربما تكونون سمعتم عن الجندي  
العظيم.. إحم.. لا أذكر اسمه، الذي في  
عام 490 قبل الميلاد، كان يعدو برسالة  
عن انتصار اليونانيين على الباريسيين  
بالقرب من مدينة "مارثون"



وجاء وقت بدء المارثون..

سيمر سباقنا بالعديد من المواقع السياحية في "مدينة البط"، وأول نقطة توقف ستكون عند صخرة طائر النورس

وستكون لديكم الفرصة، لتستخدموا وسائل المواصلات المختلفة. والوسائل المساعدة الأخرى بين نقط العباق



يا خير! المتسابقون شكلهم رياضيون بجد

انطلق

أعرف أنه من المستحيل أن أهرغم، لكن من المستحيل أيضا أن أترك 'محظوظ' يفوز

عمالقة عمالقة.. هذا لا يعني.. فأنا أثق في حظي

تفكر ممكن نفوز على هؤلاء العمالقة?



تعبت جدًا، وتأخرت كثيرًا عن المتسابقين، ولكن على الأقل أنا أسبق 'محظوظ' ههه.. بفت



المواصلات حصان وعربة بنفس طريقة اليونانيين القدماء رغم أنني سائق غير ودود، ولكن مع هذه الروح الأوليمبية سانتظر كما.. هيا بسرعة



وبعد مئات الأمطار القليلة..

أخيرًا أول وسائل مواصلات



هذا الحصان شكله سريع جدًا.. سأركبه



أوقف.. آخر حصان.. ما هذا الحظ؟!

ما هذا؟ واضح أن حصان 'محظوظ' يحب الجري والعباقات







ولكنى سأريه

هذا المحظوظ يستمر في السباق  
كباقي الرياضيين بدون حتى أن  
يحرك أصبعه



وبعد ذلك...

ما الذي أخركم  
طويلاً هكذا؟

يا خيرا! بطوط؟



لا أعرف كيف...  
ولكن من المؤكد  
أنك فحاش!

لا تحاول أن تير هزيمتك  
في أول جولة يا 'محظوظ'!  
اعترف بالهزيمة

والآن حان وقت الجولة الثانية.. ونقطة  
التوقف التالية ستكون عند  
طاحونة الهواء



أما حصان «بطوط»...

احترس

... فيحب التفاح!

ليس من هذا الاتجاه  
أيها الأحمق



توقف.. توقف..  
النجدة.. لماذا لا  
توجد فرامل؟

مخزن  
الفواكه

تفاحي

هذه فطمتك أنت.. ولكنى  
لن أبلغ اللجنة الأولمبية،  
إذا سلفتني شاحتك!  
لتصلح خطاك



وهكذا..

أدخل رأسك تحت الغطاء وأنت تأكل التفاح.  
لا أريد مزيداً من المتاعب بسببك

همم هونش

مخزن  
الفواكه









معذرة.. أليس من المفروض أن تجربا بدلاً من أن تتعاركا؟  
فعلًا.. أين ذهب الآخرون؟



عم 'بطوط' و'محظوظ' عانا للشجار مرة أخرى ربما لم يلاحظا أن باقي المتسابقين يقتربون من النهاية



آ.. انتظرا ثانية واحدة.. ذهبوا من هنا  
'محظوظ'، أنا مللت من محاولاتي المستمرة؛ لتشغلني عن السباق  
بل أنت الذي تبحث دائماً عن المشاكل يا 'بطوط'



آه  
أخ



هل عرفت إلى أي اتجاه من المفروض أن نذهب؟  
لا.. ولكن أتمنى أن يكون أسفل التل



فعلًا؟



ربما كان 'بطوط' أفضل من يلعب بالسكوتر، لكن هذا كان في أيام الطفولة فقط..  
بففت.. هنا مرهق جدًا، لكنني على الأقل أسبق 'محظوظ'



وبعد قليل، عند طاحونة الهواء..  
هذا غش.. سأجعلك تخرج من المنافسة  
صدقني.. هذا مجرد حادث  
كيف حالكم يا شباب؟ لو تريدون فداء يعطيكم طاقة كبيرة لمواصلة السباق، معي في العبارة حلويات



تركتها.. عند.. صخرة طائر.. النورس.. وهذه هي المفاتيح  
أهلاً يا أستاذ 'بطوط'.. شاحنة؟ هم؟



أنت.. أين شاحنتي التي استلفتها، لتنقل فرسك الذي يأكل التفاح؟  
؟





أتمنى أن يصل العداون هنا  
قبل هبوب العاصفة الكبيرة

إنهم بدءوا الاستعدادات  
لنهاية السباق

أتمنى أن أصل  
قبل العاصفة

المفروض يزيد العداون من  
سرعتهم عندما يرون تلك السحب  
الباكنة

وأنا المفروض أذهب؛  
لأحضر إكليل الزيتون

هيا بنا نزل بسرعة،  
ونختبئ في أي مكان

الريح تشتد... سأنزل الأظية  
والستائر قبل أن تطورها الريح

لا أرى  
الباقين



لا بهم... وجدت طريقًا مختصرًا.. هذه  
نسخة مصغرة من السفن اليونانية  
الغرامية.. أليس كذلك؟

يا إلهي! يبدو أنها ستتحول إلى  
معركة بحرية

هاتان السفينتان لم  
يكن من المفروض أن  
تشارك في السباق

... فليس أمامنا  
إلا أن نبحر عبر  
هذا النهر

بما أننا لن نستطيع  
أن نعود للطريق  
الذي جئنا منه

ولكن «بطوط» و«محظوظ»  
بننفسهما الودود  
غيرا برنامج المهرجان  
والمسابقة كلها...

وأنت حاولت  
أن تغرقني

أنت صدمتني  
متعمدا

لقد جهزناهما لعمل رحلات مسائية  
للمتعبين.. هذا برنامج المهرجان





وحظي الذي  
أحضرها

لا بد أن تحمينا نحن  
الاثنين أنا الذي  
قلت شمسية



هاها.. ها هي  
الشمسية

23



لا

آاه

أرأيت ما فعلتكم؟  
كيف ستصرف الآن؟

تمسك جيداً بالفرع،  
حتى لا تقع



أما أنت فمشكلتك  
أنك تجلب سوء الحظ...  
اتركني

آآآخ

سووووووووتك



هيا بنا نحتمي أسفل  
سقف الشرفة هنا يا  
سيادة المحافظ



يا ترى أين ذهب الأولاد؟  
أخاف عليهم من العاصفة



يا إلهي! سأظل  
محبوسة هنا حتى  
تتوقف الأمطار

وكانت الصغيرة  
«أنيبا» بمفردها..



وأثناء ذلك، كان المتسابقون المتقدمون  
لا يزالون قبل خط النهاية  
بكيلومترات قليلة..

هيا نأخذ استراحة في  
السوبر ماركت؛ حتى  
تنتهي العاصفة



أما «بطوط» و«محظوظ» فلم تمنعهما  
الأمطار من الاستمرار في شجارهما..

أين حظك يا «محظوظ»؟  
لماذا لا يحضر لنا شمسية  
نحتمي بها من المطر؟

لا أريد سماع  
صوتك





\*لولو\*.. \*سوسو\*.. \*توتو\*  
أنقذوني ي ي

لم نلحقها..  
ما الحل الآن؟

سبلاش

انظر يا \*محظوظ\*.. هناك فتاة  
صغيرة تعوم في النهر فوق عمود

\*أثينا\*.. ابنتي..  
سقطت في النهر



انظر يا \*محظوظ\*.. القصر يتحرك، وسينحدر

القصر ينحدر  
فوق التل

\*و\* أثينا\*  
بداخله



النجدة

لا بد أن نخرجها قبل  
أن يقع في النهر



ما هذا؟ لماذا  
يجري الأولاد  
هكذا؟

وكيف أعرف؟  
أنا مثلي مثلك



يا خيرا \*أثينا\*  
ستغرق.. ماذا نفعل؟





وملأت النهر  
بالحطام.. يجب  
أن نبتعد عنه

الأمطار توقفت، لكنها  
جعلت النهر يجري  
أسرع كثيرًا



إنهما يتعاونان  
بشكل حقيقي

هم 'بطوط'  
'ومحظوظ' يحاولان  
إنقاذ 'أثينا'



إلى اليمين قليلاً.. الآن  
إلى الشمال بقوة

وبعد هذا إلى  
اليمين.. أقول  
إلى اليمين



أنت في أمان الآن  
يا 'أثينا'

يا.. إنها ابنة المحافظ الصغيرة.. واضح  
أنك تعبت من السباحة والماء البارد



المسافة بعيدة جدًا.. هيا  
نساعد بعضها على النزول

'حاضر'..  
بالراحة



التيار يجرفها ناحيتنا..  
هيا ننقذها

فكر معي كيف  
نصل إلى المركب



أوقففت

آآي



قلت لك بالراحة.. لو كان عندي وقت كنت  
سألقتك درسًا لن تنساه أبدًا

وفّر دروسك؛ حتى  
ننقذ الفتاة



آآخ

آآه



ولكنى قررت أن تكون الجائزة الأولى وهى رحلة إلى مدينة "الألعاب الأولمبية" من نصيب المتقدين الشجاعتين. العبد "بطوط" والسيد "محظوظ"



وبعد قليل..

المارثون تم الغاؤه بسبب سوء الأحوال الجوية



ولذلك ليس هناك فائز

و"محظوظ" أيضًا ابن عمى

بالطبع يا "زيزى" - "بطوط" ابن عمى

تذكرا أن تحافظا على روح السلام الأولمبية.. تعاوننا دائمًا كما فعلتما

وبعد أيام قليلة..



المغادرة

في المساء ستكونون ضيوف الشرف في الحفلة الأولمبية الكبيرة

نريد أن نشكركم يا أولاد على محاولتكم البطولية في إنقاذ "أيننا"



ياام. انظر يا "محظوظ".. لم أكن أعرف أن لنا جماهير تشجعنا من قبل



هيايه

هناك أشخاص آخرون يجب أن أشكرهم يا أبى

أشكركما جدًا.. أنتما بطلان فعلاً

هؤلاء الأولاد حاولوا إنقاذى هم أيضًا أبطال



ما الذى تقصده "زيزى" بذلك يا ابن عمى؟

ما الذى تقصده "زيزى" بذلك يا ابن عمى؟



الغريب جدًا أنكما تعاونتما مع بعضكما



